

MEMORANDUM DI INTESA

TRA

LA SCUOLA SUPERIORE DELLA MAGISTRATURA (SSM)
DELLA REPUBBLICA ITALIANA

E

LA SCUOLA NAZIONALE PER LA FORMAZIONE E IL
PERFEZIONAMENTO DEI MAGISTRATI DEL LAVORO
— (ENAMAT) DELLA REPUBBLICA FEDERATIVA DEL
BRASILE

La **SCUOLA SUPERIORE DELLA MAGISTRATURA (SSM)** della Repubblica Italiana e la **SCUOLA NAZIONALE PER LA FORMAZIONE E IL PERFEZIONAMENTO DEI MAGISTRATI DEL LAVORO (ENAMAT)** della Repubblica Federativa del Brasile, di seguito denominate congiuntamente “le Parti”:

Considerando i profondi legami storici, culturali, di amicizia e di fraternità esistenti tra l'Italia e il Brasile;

Considerando che la Scuola Superiore della Magistratura (SSM) è preposta, tra le altre funzioni, alla formazione e all'aggiornamento professionale dei magistrati ordinari, nonché all'organizzazione di iniziative e scambi culturali, incontri di studio e ricerca, in relazione all'attività di formazione anche nel settore internazionale;

Considerando che l'ENAMAT ha tra le sue attribuzioni anche quella di promuovere la cooperazione con enti nazionali ed esteri legati all'istruzione, alla ricerca e ad altre funzioni, direttamente o tramite convenzione, per sviluppare corsi attinenti ai propri obiettivi, privilegiando la formazione umanistica;

HANNO RAGGIUNTO il seguente Memorandum di Intesa (di seguito “Memorandum”):

Articolo 1

Oggetto

Al fine di consentire la diffusione di una cultura giuridica

transnazionale e favorire gli scambi culturali tra magistrati italiani e brasiliani, le Parti promuoveranno lo scambio di conoscenze, informazioni ed esperienze attraverso la realizzazione di azioni, programmi, progetti e attività complementari di interesse comune.

Articolo 2

Piani di lavoro

Nell'ambito del presente Memorandum, le Parti definiranno congiuntamente piani di lavoro per ogni azione, programma, progetto e attività complementare.

Articolo 3

Spese

Le attività previste dal presente Memorandum di Intesa saranno attuate dalle Parti nei limiti delle rispettive disponibilità finanziarie senza generare oneri aggiuntivi rispetto ai bilanci previsti a legislazione vigente della Repubblica Italiana e della Repubblica Federativa del Brasile.

Articolo 4

Punti di contatto

Per l'attuazione del presente Memorandum, le Parti indicano i seguenti punti di contatto:

- per la SSM: Gianluca Grasso, Componente del Comitato direttivo della Scuola superiore della magistratura, coordinatore del settore internazionale, e colui che gli succederà

- per l'ENAMAT: Ministro Aloysio Corrêa da Veiga, Direttore; Giudice Platon Teixeira de Azevedo Neto, Giudice Aggiunto della Direzione dell'ENAMAT e coloro che gli succederanno.

Articolo 5

Protezione dei dati

Le Parti garantiranno l'uso corretto delle informazioni messe a disposizione, al fine di preservarne la segretezza e la riservatezza, secondo le vigenti normative nazionali ed internazionali di settore.

Le Parti utilizzeranno le informazioni scambiate sulla base del presente Memorandum esclusivamente per lo svolgimento di finalità istituzionali.

Articolo 6

Efficacia, Modifiche e Legislazione

Il presente Memorandum acquista efficacia dalla data della firma, rimarrà valido per cinque (5) anni e sarà automaticamente rinnovato per ulteriori periodi di cinque (5) anni a meno che una delle Parti non notifichi all'altra Parte la sua intenzione di porvi fine trenta (30) giorni prima della data prevista per la cessazione.

In tale ultimo caso, l'eventuale cessazione non pregiudicherà l'esecuzione dei progetti e dei programmi intrapresi sulla base dei piani di lavoro, i quali saranno sviluppati fino alla loro conclusione.

Le Parti possono emendare il presente Memorandum per iscritto di comune intesa.

Il presente Memorandum sarà attuato nel rispetto delle legislazioni italiana e brasiliana, nonché del diritto internazionale applicabile e, per quanto riguarda la Parte italiana, degli obblighi derivanti dall'appartenenza dell'Italia all'Unione Europea.

Il presente Memorandum non costituisce un accordo internazionale da cui possano derivare diritti e obblighi di diritto internazionale. Nessuna clausola di questo Memorandum sarà interpretata e attuata quale obbligo o impegno giuridicamente vincolante per le Parti.

Articolo 7

Divergenze

Qualsiasi divergenza nell'interpretazione e/o nell'attuazione del presente Memorandum sarà risolta amichevolmente mediante consultazioni e negoziati diretti tra le Parti.

Firmato a ... il ... in due originali, ciascuno nelle lingue portoghese e italiana, tutti i testi facenti ugualmente fede.

Per la Scuola Superiore della
Magistratura della Repubblica
Italiana

Per la Scuola Nazionale per la
Formazione e il Perfezionamento
dei Magistrati del Lavoro
(ENAMAT) della Repubblica
Federativa del Brasile
